



DAILY INFORMATION BULLETIN

SUNDAY, NOVEMBER 23, 1975

LAND TO BE RECLAIMED FOR TAI PO INDUSTRIAL ESTATE * * * * *

THE PUBLIC WORKS DEPARTMENT WILL RECLAIM ABOUT 25 HECTARES OF LAND FROM THE SEA FOR THE STAGE ONE DEVELOPMENT OF AN INDUSTRIAL ESTATE IN TAI PO.

THE RECLAMATION AND SITE FORMATION WORK, SCHEDULED TO BEGIN IN JANUARY, HAS BEEN DESIGNED BY THE DEVELOPMENT AND AIRPORT DIVISION OF THE PWD WHICH WILL SUPERVISE THE WORK.

MR. NG TECK-SHENG, CHIEF ENGINEER OF THE CIVIL ENGINEERING OFFICE, SAID TODAY IT WAS EXPECTED THAT THE SITE FOR THE INDUSTRIAL ESTATE WOULD BE READY IN ABOUT 26 MONTHS.

THE RECLAMATION WILL ALSO PROVIDE LAND FOR THE DEVELOPMENT OF ROADS AND SEWAGE TREATMENT WORKS.

ABOUT 2.5 MILLION CUBIC METRES OF FILLING MATERIAL WOULD BE REQUIRED TO FORM THE SITE LOCATED ALONG THE WATERFRONT OF THE SECTION OF TING KOK ROAD OFF THE VILLAGE OF HA HANG SITUATED HALF-WAY BETWEEN TAI PO MARKET AND SHUEN WAN, MR. NG SAID.

THE FILLING MATERIAL WILL BE EXCAVATED FROM A BORROW AREA NEAR HA HANG AND CONVEYED BY LORRIES TO THE RECLAMATION SITE.

THIS BORROW AREA, HE SAID, WOULD LATER BE FORMED TO PROVIDE SITES FOR FUTURE RESIDENTIAL AND VILLAGE TYPE DEVELOPMENT.

MR. NG ASSURED RESIDENTS AND MOTORISTS THAT NORMAL VEHICULAR TRAFFIC ALONG TING KOK ROAD WOULD NOT BE DISRUPTED DURING THE WORKS. TO AVOID DISRUPTING TRAFFIC FLOW, A SPECIAL TEMPORARY STEEL BRIDGE WOULD BE BUILT OVER TING KOK ROAD FOR LORRIES CARRYING THE FILLING MATERIAL FROM THE BORROW AREA TO THE RECLAMATION SITE.

COMMENTING ON THE SCHEDULED COMMENCEMENT OF RECLAMATION AND SITE FORMATION WORK, A GOVERNMENT SPOKESMAN SAID THAT THE EARLY START REFLECTED THE HIGH PRIORITY THE GOVERNMENT ATTACHED TO THE INDUSTRIAL ESTATE SCHEME.

HE SAID THE INDUSTRIES EXPECTED TO BE ESTABLISHED IN THE ESTATE WOULD TEND TO BE HEAVIER AND MORE CAPITAL-INTENSIVE THAN MOST OF THOSE NOW OPERATING IN HONG KONG. BUT THEY WOULD BE OF DIRECT BENEFIT TO THE ECONOMY GENERALLY AND WOULD PROVIDE SUPPORT FOR MANY OF HONG KONG'S LIGHT INDUSTRIES.

----- 0 -----

/2

SUNDAY, NOVEMBER 23, 1975

- 2 -

SOUVENIR BOOK COMMEMORATES ROYAL VISIT
* * * * *

FOND MEMORIES OF THE ROYAL VISIT ARE REKINDLED IN A NEW BOOK, +THE QUEEN IN HONG KONG,+ WHICH GOES ON SALE TOMORROW (MONDAY).

THE 50-PAGE BOOK CONTAINS A CAREFULLY-SELECTED RANGE OF 75 PHOTOGRAPHS, MOST OF THEM IN FULL COLOUR, WHICH CAPTURE VIVIDLY THE WARMTH WITH WHICH THE PEOPLE OF HONG KONG GREETED THE QUEEN AND HER HUSBAND, THE DUKE OF EDINBURGH, ON THEIR VISIT IN MAY THIS YEAR.

THE BOOK COSTS \$10 AND IS PUBLISHED IN A COMBINED ENGLISH AND CHINESE VERSION. IT CAN BE BOUGHT FROM THE GOVERNMENT PUBLICATIONS CENTRE, AT STAR FERRY CONCOURSE, AND LEADING BOOKSHOPS.

THE PICTURES IN THE BOOK RETRACE THE PACKED PROGRAMME OF EVENTS WHICH TOOK THE QUEEN AND THE DUKE OUT AND ABOUT AMONG PEOPLE FROM ALL WALKS OF LIFE.

WHATEVER THE OCCASION, THE ROYAL VISITORS DISPLAYED A CHARMING INFORMALITY WHICH ENDEARED THEM TO ALL THEY MET, AND IT IS THIS INSTANT RAPPORT, CAPTURED ON CAMERA, WHICH THE BOOK HIGHLIGHTS.

A FOREWORD TO THE BOOK RECALLS THE QUEEN'S OWN IMPRESSIONS OF HER STAY +I FELT THE WARMTH AND VIGOUR OF HONG KONG'S LIFE,+ SHE SAID.

+THE CIRCUMSTANCES THAT HAVE PRODUCED MODERN HONG KONG ARE UNIQUE AND THERE CANNOT BE ANY OTHER COMMUNITY QUITE LIKE IT. FEW OTHER COMMUNITIES HAVE HAD GREATER PROBLEMS TO DEAL WITH OR HAVE CONFRONTED THEM WITH GREATER VIGOUR, OR HAVE SURVIVED AND IMPROVED THE LIFE OF THEIR MEMBERS AGAINST GREATER ODDS.+

THE BOOK WILL SERVE AS A PERMANENT SOUVENIR OF THE HISTORIC VISIT, AN OCCASION MADE ALL THE MORE MEMORABLE BY THE KNOWLEDGE THAT IT WAS THE FIRST TIME A REIGNING BRITISH MONARCH HAD SET FOOT ON HONG KONG SOIL.

----- 0 -----

/3

SUNDAY, NOVEMBER 23, 1975

- 3 -

WONG TAI SIN 'CIVIL WEEK'

* * * * *

SENIOR LEGISLATIVE COUNCILLOR, DR. CHUNG SZE-YUEN, WILL OFFICIATE AT THE OPENING CEREMONY OF THE WONG TAI SIN 'CIVIL WEEK' AT NG WAH COLLEGE, SAN PO KONG TOMORROW (MONDAY) AT 3 P.M.

THE 'CIVIL WEEK' IS ORGANISED IN CONNECTION WITH THE CURRENT WONG TAI SIN FESTIVAL TO AROUSE THE AWARENESS OF RESIDENTS, STUDENTS IN PARTICULAR, TO THE NEEDS, PROBLEMS AND DEVELOPMENT OF THE COMMUNITY AROUND THEM.

TWO CONTESTS, THE INTER-SCHOOL PROJECT DESIGN COMPETITION AND THE INTER-SCHOOL DEBATE PARTICIPATED BY 11 SECONDARY SCHOOLS WILL BE HELD DURING THE WEEK.

FOR THE INTER-SCHOOL PROJECT DESIGN CONTEST, EACH PARTICIPATING SCHOOL WILL DESIGN A PROJECT ON ONE SOCIAL ASPECT OF HONG KONG, ILLUSTRATED BY MEANS OF GRAPHS, PHOTOGRAPHS AND MODELS. THE DESIGNS WILL BE DISPLAYED AT AN EXHIBITION IN NG WAH COLLEGE FROM NOVEMBER 24 TO 28.

ACCOMPANIED BY MR. LAU CHAU-WAH, CITY DISTRICT OFFICER (WONG TAI SIN), DR. CHUNG WILL SEE THE DESIGNS ON DISPLAY AFTER THE OPENING CEREMONY.

AS FOR THE INTER-SCHOOL DEBATE, IT WILL BE HELD ON NOVEMBER 28 AT HO LAP COLLEGE. TOPICS ON LOCAL ISSUES WILL BE DEBATED BY THE PARTICIPATING SCHOOL TEAMS.

NOTE TO EDITORS:

YOU ARE CORDIALLY INVITED TO SEND A REPORTER/PHOTOGRAPHER TO COVER THE EVENT.

- - - - 0 - - - -

/4

SUNDAY, NOVEMBER 23, 1975

- 4 -

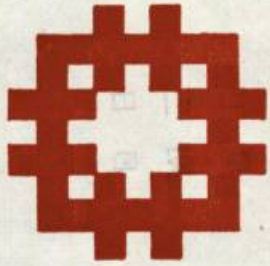
FIRE BLITZ
* * * *

THE FIRE PREVENTION BUREAU OF THE FIRE SERVICES DEPARTMENT IS TO CARRY OUT A +BLITZ+ TOMORROW (MONDAY) ON FACTORY BUILDINGS IN SAN PO KONG WHERE THE MEANS OF ESCAPE ARE BLOCKED.

A FIRE SERVICES MOBILE COMMAND UNIT WILL BE SET UP AT CHEUK LUK STREET AND THE OPERATION, COMMENCING AT 9.30 A.M., WILL BE CONDUCTED BY DIVISIONAL OFFICER, MR. KEN HODGKINS. THE BUREAU LAST WEEK CARRIED OUT A SIMILAR EXERCISE AGAINST FACTORY BUILDINGS IN WAI YIP STREET, KWUN TONG.

PRESS REPRESENTATIVES ARE CORDIALLY INVITED TO COVER THIS OPERATION. THEY SHOULD CONTACT MR. HODGKINS IN CHEUK LUK STREET ANY TIME BETWEEN 9.30 A.M. AND 12.30 P.M. ON MONDAY.

----- 0 -----



HONG KONG HOUSING AUTHORITY 香港房屋委員會

PRESS
RELEASE

新聞稿

Sunday, November 23, 1975

"Addition" Policy for Group B Estate
Tenants to be relaxed

The Housing Authority is to relax its "addition" policy regarding married sons and daughters of tenants in Group B estates.

It will, however, take a firm stand on subletting and unauthorised occupants.

The relaxed policy will enable heads of households to nominate a married son or daughter already living with him to remain on condition that the young couple should apply for separate accommodation through the waiting list when they become eligible.

Such a family will be given the understanding they will not be eligible for relief of overcrowding.

"Other sons and daughters, once married, should seek their own accommodation elsewhere," a spokesman for the Housing Authority said today (Sunday).

Further, he reiterated that no new relatives may be added to existing tenancies, save in certain exceptional circumstances.

On unauthorised occupants, the Authority's long-standing policy requiring them to move out will remain unchanged.

Any flats found to be occupied entirely by unauthorised occupiers would be recovered.

Any tenants can approach their respective estate office for further information or clarification.

一九七五年十一月廿三日

星期日

乙類公共屋邨住戶

一名已婚子女與配偶
可繼續留在家中居住

房屋委員會將放寬有關乙類屋邨住客之「已婚子女配偶加入戶籍」政策。

但該會對於分租住所給別人及未經認可人士佔住公共房屋等事情，仍將採取堅決立場處理。

放寬上述之政策後，戶主將可指定與他同住之一名已婚兒子或女兒及其配偶，繼續留在家中居住。但須遵守下列條件：(一)當該對年青夫婦有資格申請入住公共房屋時，必須經由登記冊辦法另行申請住所；(二)該家庭並要明白，他們若申請較大單位以緩和居住擠迫情形，則在計算人口居住密度時，該名已婚子女及其眷屬將不包括在內。

房屋委員會發言人今日(星期日)稱：「該戶主之其餘各兒女，於結婚之後，須自行另覓住所。」

發言人並重申一點，除若干特殊情形之外，現時之戶籍不能再加入其他親屬。

房屋委員會要未經認可居民遷出之政策，將維持不變。倘發覺任何居住單位全部由未經認可人士佔住時，將收回該單位。

住客如欲獲悉更詳盡資料，可前往邨辦事處查詢。

房